

Przewodnik dotyczący powrotu do szkoły

WRZESIEŃ 2020

Oryginalny przewodnik opublikowany przez Children's Commissioner for England

Dostosowany dla uczniów, którzy używają angielskiego jako drugiego języka (EAL) przez The Bell Foundation

Powrót do szkoły

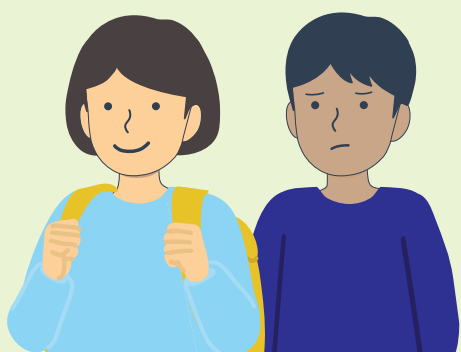
Życie w dzisiejszych czasach bardzo się zmieniło z powodu koronawirusa. Wiele dzieci przestało chodzić do szkoły i wszyscy musieli spędzać więcej czasu w domach.

Ale teraz większość dzieci w Anglii wróciła już do szkół. To dlatego, że dzieci zwykle nie chorują z powodu koronawirusa.

„Co myślisz o powrocie do szkoły?”

Niektóre dzieci wróciły do szkoły przed wakacjami, więc już wiedzą, że niektóre rzeczy są takie same, a niektóre inne.

Jeśli zostałeś w domu, możesz czuć się podekscytowany, ale też trochę zaniepokojony powrotem do szkoły.



Takie odczucia są normalne.

Kiedy wrócisz do szkoły, niektóre rzeczy będą takie same, ale niektóre się zmienią.

W tym przewodniku:

Powiemy o niektórych rzeczach w szkole, które się zmieniają

Powiemy co zrobić, jeśli się niepokoisz

Czy chodzenie do szkoły jest bezpieczne?

Dzieci zwykle nie chorują z powodu koronawirusa.

Koronawirus nadal panuje, ale teraz mniej osób choruje, bo ludzie zostali w domu. Tak więc, rząd uważa, że powrót dzieci do szkoły jest bezpieczny.

Aby szkoła była tak bezpieczna, jak to tylko możliwe, zostaną wprowadzone pewne zmiany.

Co się zmieni w szkole?

Nie wszystkie szkoły będą robiły to samo. Twoja szkoła powinna powiedzieć Ci, co będzie takie samo, a co się zmieni. Jeśli Ci nie powiedzą, zapytaj.

Powrót do szkoły

Pewnie bardzo się cieszysz, że znów zobaczysz swoich przyjaciół, ale możliwe, że będziesz tęsknił za mamą/tatą/opiekunami, kiedy wrócisz do szkoły. To nic złego!

W szkole wiele rzeczy będzie wyglądało inaczej, a początek roku szkolnego będzie trudny dla niektórych dzieci. Ale daj sobie trochę czasu, a wkrótce poczujesz się lepiej.



Czy będę musiał nosić maseczkę?

Nie musisz nosić maseczki w klasie. Ale czasami Twoi nauczyciele mogą nosić maseczki.

W szkołach średnich w niektórych rejonach może być obowiązek noszenia maseczki na **korytarzach** i w innych **częściach wspólnych**. To dla bezpieczeństwa nas wszystkich.

Jeśli masz 11 lat lub więcej, możesz mieć obowiązek noszenia maseczki w drodze do i ze szkoły.



Co będzie wyglądało inaczej w niektórych szkołach

Godziny rozpoczęcia Dla niektórych dzieci szkoła będzie zaczynać się o innej godzinie. Pomoże to ludziom zachować dystans od innych, na tyle na ile to możliwe.



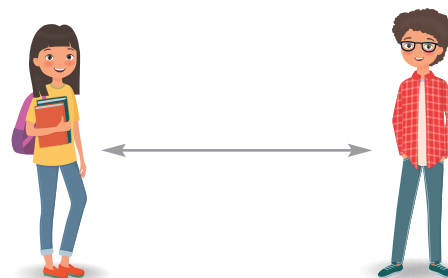
Mycie rąk Będziesz musiał często myć ręce - po przybyciu do szkoły, po powrocie z przerwy, po zmianie sali i przed i po posiłku.



Osoby, z którymi spędzasz czas Jednym ze sposobów kontrolowania koronawirusa jest spotykanie się z mniejszą liczbą ludzi. Wiele szkół podzieli dzieci na grupy lub „bańki”. Nie można spotykać się z ludźmi z innych grup/banek. Grupę/bańkę może tworzyć Twoja klasa lub rocznik. Prawdopodobnie będziesz miał przerwy i lunch w innym czasie niż inne grupy/bańki.



Szkoły mogą również prosić starsze dzieci o zachowanie dystansu do innych osób w ich grupie.

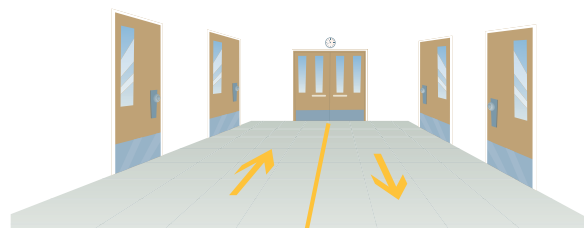


W sali lekcyjnej Niektóre klasy będą liczyły mniej uczniów. Ławki w sali lekcyjnej mogą stać w innych miejscach. Na przykład, między ławkami będzie większy odstęp.

Może być kilka gier, zabawek i innych rzeczy, których nie można używać.



Poruszanie się po szkole Wiele szkół wprowadzi jednokierunkowy system poruszania się po szkole



Droga do i ze szkoły

Jeśli to możliwe, chodź do szkoły pieszo lub przejeżdżaj na rowerze.

Jeśli korzystasz z autobusu szkolnego (autobusu, który jest przeznaczony tylko dla uczniów), Twoja szkoła może poprosić Cię o podróżowanie z osobami z Twojej grupy lub bańki. Nie musisz trzymać się z dala od innych dzieci w autobusie, ale to dobry pomysł. Będziesz musiał umyć ręce środkiem do dezynfekcji przed i po podróży autobusem.

Jeśli masz 11 lat lub więcej i spotykasz się z osobami spoza swojej grupy/bańki, dobrym pomysłem jest noszenie maseczki w szkolnym autobusie. Jeśli jedziesz publicznym autobusem lub pociągiem, powinieneś starać się zachować odległość 2 metrów od innych pasażerów i nosić maseczkę, jeśli masz 11 lat lub więcej.



Nauka, która Cię ominęła

Wiele dzieci martwi się o naukę, która ich ominęła (której nie wykonali), gdy były w domu. Pamiętaj - wielu z twoich przyjaciół pewnie czuje to samo, ponieważ większość dzieci musiała zostać w domu przez sześć miesięcy.

Rząd dał szkołom pewne środki finansowe na pomoc dzieciom w nadrobieniu zadań, których nie wykonały. Możesz poprosić mamę, tatę lub opiekuna, aby zapytali Twoją szkołę, gdzie uzyskać pomoc, jeśli jesteś zaniepokojony.

Co możesz zrobić, jeśli się niepokoisz

Jak się czujesz?

Czym się ekscytujesz? Zapisz to tutaj:

Czy się martwisz? Zapisz to tutaj:

Możesz pokazać swoje odpowiedzi osobie dorosłej (np. mamie/tacie/opiekunowi) i porozmawiać o tym. Czasami obawiamy się czegoś nowego, bo nie wiemy, jak to będzie. Gdy już to poznamy, nie jest tak źle jak myśleliśmy. I okazuje się, że martwiliśmy się bez powodu!

Dobrze jest być przygotowanym. Poproś szkołę, aby powiedziała ci o tym, co się zmieni. Możesz zastanowić się nad tymi zmianami i kiedy wrócisz do szkoły, będziesz na nie przygotowany.

Z kim możesz porozmawiać

Jeśli masz doradcę szkolnego, jest on do Twojej dyspozycji, aby Cię wysłuchać i pomóc Ci.

Infolinia dla dzieci oferuje pomoc online i telefoniczną:

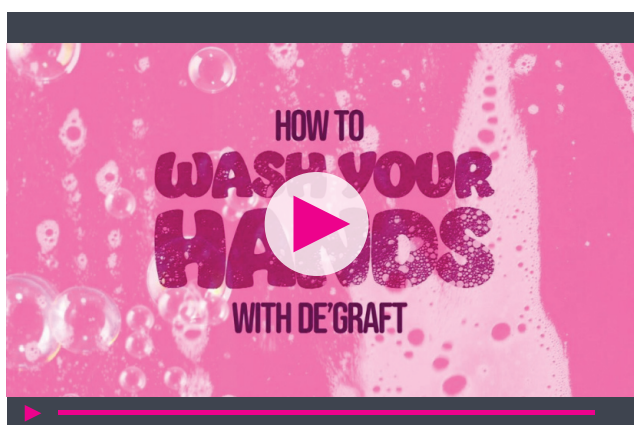
www.childline.org.uk

0800 1111

Wskazówki dotyczące higieny

Wszyscy musimy często myć ręce.

Kliknij na poniższy film. Pokazuje, jak prawidłowo myć ręce.

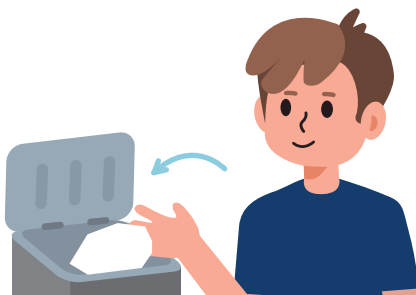


Kiedy kaszлемy lub kichamy, możemy zarazić innych ludzi.

Pamiętaj:



Kaszl i kichaj
w chusteczkę



Wyrzuć chusteczkę
do kosza



Dokładnie
umyj ręce

Ten przewodnik został opracowany przez

The Bell Foundation
Red Cross Lane
Cambridge
CB2 0QU
Wielka Brytania

Email: info@bell-foundation.org.uk
Strona internetowa: www.bell-foundation.org.uk
Twitter: @BellFoundation

na podstawie oryginalnego przewodnika wydane go przez

Children's Commissioner for England
Sanctuary Buildings
20 Great Smith Street
London SW1P 3BT

Tel.: 020 7783 8330
Email: info.request@childrenscommissioner.gov.uk
Strona internetowa: www.childrenscommissioner.gov.uk
Twitter: @ChildrensComm

The Bell Foundation

Hillscross
Red Cross Lane
Cambridge
CB2 0QU

www.bell-foundation.org.uk

Prawa autorskie

Wszelkie prawa zastrzeżone. Żadna część niniejszej publikacji nie może być powielana w jakiegokolwiek formie (włącznie z kserowaniem lub przechowywaniem na jakimkolwiek nośniku elektronicznym, niezależnie od tego, czy ma to miejsce czasowo czy incydentalnie w związku z innym wykorzystaniem niniejszej publikacji) bez pisemnej zgody właściciela praw autorskich. Wnioski o pisemną zgodę właściciela praw autorskich na powielanie dowolnej części niniejszej publikacji należy kierować do wydawcy.

Copyright © The Bell Educational Trust Limited (działającą jako The Bell Foundation)

Bell Educational Trust Limited jest spółką charytatywną z odpowiedzialnością ograniczoną do gwarancji o numerze 1048465, założoną dnia 5 kwietnia 1972 r., oraz organizacją charytatywną zarejestrowaną przez Charity Commission pod numerem 311585